March Comes in Like a Lion

WRITTEN AND ILLUSTRATED BY UMINO CHIKA
PUBLISHED BY HAKUSENSHA (2010/11)
VOLUME 5 ISBN 978-4-592-14515-8

Do you like this manga?
Is the work put into making this worth being paid for? Will you ever read this manga again? If you had no other way to get this manga but to pay a fair market price for it, would you? If so, please consider getting your own damn copy when able. If you honestly wouldn't, that's fine too. Carry on.

This scanlation was produced by fans at BE WITH YOU SCANS intending to spread love for this manga. Please don't use this scanlation for anything other than personal reading. Please don't upload to third-party websites without asking.

How is it? We'd love to hear feedback, please drop by.

SCANLATED BY BE WITH YOU SCANS (2015/05)
#BWYS@IRC.IRCHIGHWAY.NET
BWYS.ORG

RAW PURCHASED & SCANNED BY CHARA
TRANSLATED BY KEWL0210
CLEANED & TYPESET BY CHARA, LABRADOR & KEWL0210
QC BY KIWIISH & MARIS

Chapter. 52

Ladybug Bush ②

—This is basically what happened.

There was bullying going on in Hina-chan's class.

In April, when she started her 3rd year of middle school, there was a shuffle of who was in which class.

Among the groups which were determined by alphabetical order,

without warning, it started.

The person it was happening to

was scared and confused.

—And that brought about a vicious cycle...

She was a very cute, gentle, kind girl

who was always smiling.

They've been in the same class throughout elementary school, and they got along well.

Her name

was Chiho-chan.

She drew back,

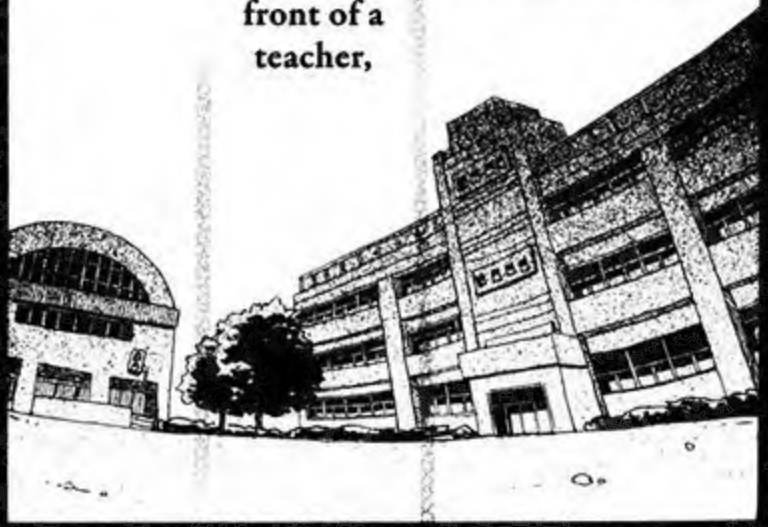
and the girls in that group alienated her even more.

she started being cast out by the girls in the same group.

And for vague reasons like buttering up boys or acting like a good girl in front of a teacher,

When everyone entered their 3rd year and started preparing for high school entrance exams,

they became dominated by an invisible anxiety.



Everyone
feared that group,
so they only
ever were
bystanders
from a distance.
Of course, Hina-chan couldn't do that.
She really liked this girl
which she'd known since
elementary school.
WHY ARE YOU CLEANING ALL BY YOURSELF?!
UM,
THEY SAID THEY HAD SOME-THING TO DO...
WHERE'S EVERYONE ELSE?!
...This is 6 people's worth!!
WHY ARE YOU BRINGING EVERYONE'S WORK HOME WITH YOU, CHIHO-CHAN?!
THESE ARE... THE PYJAMAS THAT ARE HOMEWORK FOR HOME-EC...
IT-IT'S NO PROBLEM, I TOLD THEM I'D DO IT ALL MYSELF.
HOW ABOUT WE TALK TO THE TEACHER ABOUT THIS?
NO, PLEASE, DON'T!
IF ANY OF THAT GETS OUT TO THEM,
WE CAN'T JUST LET THIS CONTINUE...
THEY'LL BULLY ME EVEN MORE!
HINA-CHAN, I BEG YOU, PLEASE DON'T!!

Chiho-chan started taking days off from school.

But—

the situation slowly got worse and worse.

WAS DUMPED

IN THE TOILET...

SHE'S MISSING A SHOE...

AND HER BAG...

Her teachers,

they just

turned a blind eye.

and all her classmates,

KAWAMOTO-SAN, ISN'T IT JUST A MISUNDERSTANDING?

THE KIDS IN THAT GROUP ARE JUST FOOLING AROUND.

HINA-CHAN, YOU SHOULDN'T WORRY SO MUCH ABOUT SAKURA-SAN.

WHAT IF THEY START ON YOU, TOO, HINA-CHAN?

HUH?

US?

SORRY... WE'VE GOT EXAMS THIS YEAR, SO WE'RE TOO OCCUPIED WITH OUR OWN PROBLEMS.

I THOUGHT YOU WERE A MORE POSITIVE GIRL, KAWAMOTO-SAN.

YOU CAN'T CALL THEM BAD PEOPLE BECAUSE OF THAT.

And then, in the end...

I KNOW THIS IS SUDDEN, BUT SAKURA-SAN

HAS CHANGED SCHOOLS DUE TO FAMILIAL CIRCUM-STANCES.

"YOU HELPED ME SO MUCH, BUT..."
"HINA-CHAN, I'M SO SORRY."
HUH?
WE'RE SHORT ONE PERSON IN GROUP B, AREN'T WE?
WHERE'S SAKURA?
"I'M SORRY."
"I'M SO SORRY!"
After having missed so much school,
she and her mother decided to move to Niigata, where her father had already moved to for his work.
HINA-CHAN!
CHIHO-CHAN!
Hehe
Heh
"I'M SORRY..."
"I'M SO SORRY, HINA-CHAN."
THEY SOMEHOW SUDDENLY DECIDED TO MOVE OR SOMETHING!
RIGHT?
WHAT? AT THIS TIME OF YEAR?
SENSEI-
SAKURA-SAN CHANGED SCHOOLS!
I MEAN,
DO PEOPLE REALLY GO THAT FAR?
AND SO SUDDEN-LY?
Normally.
Giggle...
SFX: HISO HISO (WHISPERING)

And then...
KAWA-MOTO!
KAWA-MOTO, STOP RIGHT THERE!
KAWA-MOTO!!
Kyaa
Kyaa
!!
WHAH?!
Kyah!
SFX: BAHH
shifted to her.
At last, the target of their attacks
What am I supposed to do?
Onei-chan.
HINA...

Chiho-chan was crying,
saying how she was scared to change schools...
She was really scared that she might get bullied there, too.
Onei-chan, I...
couldn't do anything for her.
SFX: GOSHI GOSHI GOSHI... (WIPING)
ANY-THING...
W-
Weh...
W... WAAAH!
Hina-chan is cryiiing!
Nooo!
Wehhhhh!
A...
MOMO...
I'M SORRY.
O-
ONEI-CHAN, I'M FINE, REALLY, SO...
WAAAAAH
SORRY.
I-I'M JUST GONNA GO FOR A RUN!
SFX: DAHH

I'LL...
DON'T GO!
IT'S DARK OUT!
DON'T GO OUT NOW!
AH, NO! HINAAA!
WAAA AAH
SFX: BAH

Waaah!

'CAUSE
WHAT I DID
I KNOW THAT
I WON'T REGRET IT ONE BIT!
WAS DEFINITELY
I CAN'T!
NOT WRONG!!

At that moment,

as I watched her say that with tears pouring down her face,

I felt like I'd just been struck by lightning.

It's strange.

Even after so much time has passed,

a person can tempestuously

be saved from going in the utterly wrong direction.

I'LL STICK WITH YOU.

EVEN IF IT TAKES ME MY WHOLE LIFE,

I AM GOING TO PAY YOU BACK.

I PROMISE YOU.

.....

REI-CHAN?

Chapter.52 END